



Concert de Noël

Dimanche 7 décembre 2025 à 17h

Église St-Leu-St-Gilles

Participation libre au bénéfice du Téléthon



AFMTELETHON
INNOVER POUR GUERIR

Épinay
sur Orge

Avec la participation des associations :
Les amis de l'orgue, le Conservatoire de musique,
Sozik et Ars Cantoria

Informations au 01 69 10 25 60
ou sur www.ville-epinay-sur-orge.fr

Concert de Noël

Ecole d'orgue

Jean-François DANDRIEU (1682 - 1738)

- Noël "O Filii et Filiae"

par Christiane DETREZ-LAGNY

Conservatoire de musique

- Moon River - Henry MANCINI
- Tombée du ciel - Jacques HIGELIN
- L'Irlandaise - Claude BOLLING

par l'orchestre du conservatoire

Ecole d'orgue

Georges BARSSOFF (2025)

- Kiev
- Ebullition

par Michel ALLOUARD, saxophone alto, Claude CHENAIS, orgue,
et Georges BARSSOFF à l'ordinateur.

Sozik

- "And So It Goves" - Billy JOEL
- "Piel" - Anne PACEO
- "Oya" - IBEYI

Ecole d'orgue

Félix-Alexandre GUILMANT (1837-1911)

- "La crèche" op.50 (pastorale et adoration) (5 mn)

Philippe REYNES, orgue



Concert de Noël

Choeur Ars Cantoria

Piano : Cristina LEFEVRE

Direction : Michel MATHIAS

- **HEILIG, HEILIG** (Franz Schubert)
- **AH PLAIGNEZ TANT*** (traditionnel de Provence)
- **NOEL NOUVEAU EST VENU** (traditionnel de Savoie)

Harmonisation : Marie-Claire ALAIN

- **JACOTIN*** (traditionnel de Savoie)
- **CHANT DU SOIR** (chant populaire de Hongrie)

Harmonisation : Lajos BORDOS

- **MY LORD WHAT A MORNING** (spiritual)

Harmonisation : Jacques BERTHE

Chants avec le public (paroles au dos du programme)

- **JINGLE BELLS***
- **MON BEAU SAPIN**

*Harmonisation : Michel MATHIAS

Dédicace

- **AU NOM DES ENFANTS** (musique d'après Antonin DVORAK, paroles d'enfants)

Harmonisation : Bernard Lallement

- **SHCHEDRYK, SHCHEDRYK** (Mykola LEONTOVYCH)

Chant de Noël traditionnel d'Ukraine



Paroles pour le public

JINGLE BELLS (refrain)

Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,
Oh what fun it is to ride in a one horse open sleigh. O !
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,
Oh what fun it is to ride in a one horse open sleigh. Ou...
Vive le vent, vive le vent, vive le vent d'hiver,
Qui s'en va sifflant soufflant dans les grands sapins verts. O !
Vive le temps, vive le temps, vive le temps d'hiver
Boules de neige et jour de l'an et bonne année grand-mère.
ou encore... !
La, la, la...

MON BEAU SAPIN

Mon beau sapin, roi des forêts
Que j'aime ta verdure.
Quand par l'hiver bois et guérets
Sont dépouillés de leurs attraits
Mon beau sapin, roi des forêts
Tu gardes ta parure.

Toi que Noël planta chez nous
Au saint anniversaire
Joli sapin, comme ils sont doux
Et tes bonbons et tes joujoux
Toi que Noël planta chez nous
Par les mains de ma mère.

Mon beau sapin, tes verts sommets
Et leur fidèle ombrage
De la foi qui ne ment jamais
De la constance et de la paix
Mon beau sapin, tes verts sommets
M'offrent la douce image.

Merci à tous